



## KIÁLLÍTÁSOK



### Érmezei Lili Zoe: Testthatárok – Skype project IX.15–X.17.

(Magyar Kulturális és Tudományos Központ, galleria U, Kaisaniemenkatu 10)

Érmezei Lili Zoe Helsinkiben élő, fiatal magyar fotóművész, munkájáért számos nemzetközi elismerésben részesült. *Testthatárok* című projektjét fotográfiai kísérletként határozza meg, amelyben a modell és a fotós viszonya sajátosan alakul. A kiállításon a fotókon kívül videóinstallációk és videóinterjúk is megtekinthetők. Érmezei így vall a projektről: „Skype Project c. munkám kísérlet az intimitás felfedezésére a digitális világ személytelenségében, valamint kísérlet a nőiség újrafelfedezésére egy minőségében szokatlan fotós-modell kapcsolat kialakításával.”

A kiállítás kurátora Csizek Gabriella (Mai Manó Ház – Magyar Fotográfusok Háza).

További információ: [www.errezei.com](http://www.errezei.com)

<http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/homehun/7-slideshow/1009-zoe/>

### Nádas László: Palackposta X.24–XI.20.

Nádas László grafikái az 1956-os eseményekről, a levert forradalom keltette ellentmondásos érzésekről. Egy nagypapa meséli el történetét unokájának.

További információ hamarosan honlapunkon: <http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>

### Ritter Doron kiállítása a Folyosógalériában X.30–XI.20.

*Óhazából az Újhazába.* Magyar ajkú zsidók Izraelben. A Magyar Kulturális és Tudományos Központ Folyosógalériájában (Kaisaniemenkatu 10) nyíló fotókiállítás az izraeli magyar nyelvű közösségek jelenét, történetét, kulturális identitását és hagyományait mutatja be, melyeket napjainkig megőriztek. A képeken többek között családokat, híres rabbikat láthatunk, olyan embereket, akik sosem éltek Magyarországon, de mégis beszélnek magyarul, utcaképeket, *Batei Ungarim*, vagyis magyar házakat az ultraortodox *Mea Searim* városrészben, Safed panorámáját – a kabbala-mozgalom e fővárosában már a középkor óta élnek magyar ajkúak.

További információ hamarosan honlapunkon: <http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>

### Yrjö Liipola kiállítása 2014.XI.27–2015.I.9.

Yrjö Liipola (1881–1971) finn szobrászművészt különösen monumentális alkotásai tették ismertté. Műveinek jelentős részét Magyarországon készítette. Az Yrjö Liipola Múzeum gyűjteményének reprezentatív válogatása mutatja be Liipola művészetét a galleria U-ban.

További információ hamarosan honlapunkon: <http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>





## KIÁLLÍTÁSOK MÁS HELYSZÍNEKEN

### Fabricius Anna a Backlight Fotófesztiválon IX.6–X.5.

Fabricius Anna *Téli munka* című sorozata a TR1 Taidehalliban (Väinö Linnan aukio 13, Finlayson, Tampere).

A Backlight Photo Festivalra érkező Fabricius Annának (szül. 1980) már számos kiállítása volt Európában, többek között Olaszországban, Franciaországban és Ausztriában. A *Téli munka* sorozatban Fabricius Anna rég letűnt korok munkáinak elvégzése közben fotózott mai irodai alkalmazottakat – a békés, monoton munkavégzés közben magától értetődően születnek meg az emberi kapcsolatok.

Közös jegyárak a TR1-be és a Rupriikkibe: felnőtt 6 e, gyerek és diák 3 e, családi jegy 12 e, 7-éves kor alatt ingyenes; csoportban (10 főtől), nyugdíjas és munkanélküli 4 e, péntekenként ingyenes belépés 15-17 között.

További információ: <http://backlight.fi/artists/fabricius-anna-winterwork/>  
<http://backlight.fi/exhibitions/>  
<http://tr1.tampere.fi/category/nayttelyt-nyt/>

### Magyar művészeti kiállítás Porvooban, a könyvtár főépületében 2014.XII.17–2015.I.11.

További információ hamarosan honlapunkon: <http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>

## SZÍNHÁZ

### Csehov Ványa bácsija Ascher Tamás rendezésében

Csehov *Ványa bácsi* című darabja Ascher Tamás rendezésében látható a Helsinki Városi Színház kisszínpadán (Helsingin Kaupunginteatteri, pieni näyttämö, Eläintarhantie 5). Bemutató IX.18-án. A főbb szerepekben Santeri Kinnunen, Esko Salminen és Martti Suosalo. A Csehov-darabok nemzetközileg is elismert tolmácsolója immár harmadik alkalommal tér vissza vendégrendezőként a Városi Színházba (Helsinki-ben ez a hetedik rendezése). Ascher Tamás a magyar színház megújítója, nemzetközileg elismert rendező, munkásságát számos hazai díjjal és jelentős külföldi fesztiválokon jutalmazták. Legutóbbi sikerei közé tartozik A *Ványa bácsi*, amelyet nagy sikerrel állította színpadra Sydneyben és az Egyesült Államokban is. A Sydney Theatre Companyban Jelena szerepét az Oscar-díjas Cate Blanchett játszotta.

Jegyárak: 27–44 €

További információ: <http://www.hkt.fi/ohjelmisto/play.php?name=vani>

### Háy János *Kivivahti (A Gézagyerek)* c. drámája felolvasószínházi előadásban a Magyar Kulturális és Tudományos Központban X. 6.

A Helsinki-ben X.6–8-ig megrendezésre kerülő R.E.A.D. felolvasószínházi fesztivál sokoldalúan mutatja be az új európai drámairodalmat: magyar, német, norvég, észt, olasz, angol és francia darabok szerepelnek a műsorban. X.6-án Magyarország a téma, ekkor mutatják be 18:30 órai kezdettel a Magyar Kulturális és Tudományos Központban (Kaisaniemenkatu 10) Háy János *Kivivahti (A Gézagyerek)* c. művét. A színdarab a mai Magyarországon játszódik egy lepusztulóban lévő iparvárosban, amelyet egy kőfejtő ural. A szellemi fogyatékos Géza élete első munkahelyét kapja meg a kőfejtő őraként. Az ott dolgozó férfiak pusztán szórakozásból gúnyolják és ugratják Gézát – zűzletes következményekkel.





Balassi-instituutti  
Unkarin kulttuuri-  
ja tiedekeskus, Helsinki

Színészek: Petteri Pennilä, Ilkka Forss, Juha Hippi, Mona Kortelampi, Sanna-Kaisa Patrikainen, Ylva Edlund

Rendező: Kozma Dávid

Az előadás finn nyelvű.

A belépés ingyenes.

További információ: <http://theatrecollective.com/wp/>  
<http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>

## FILM

### \*\*\* Négy új magyar film a helsinki Love and Anarchy filmfesztiválon

A 27. nemzetközi helsinki Love and Anarchy filmfesztivál IX.18–IX.28. között kerül megrendezésre. Idén négy magyar filmet mutatnak be a fesztiválon: Szász János *The Notebook / A nagy füzet* (2013), Császi Ádám *Land of Storms / Viharsarok* (2014), Reisz Gábor *VAN valami furcsa és megmagyarázhatatlan / VAN For Some Inexplicable Reason* (2014) és Bodzsár Márk *Isteni műszak / Heavenly Shift* (2013) című alkotását. Császi Ádám a fesztivál meghívott vendégeként személyesen is jelen van filmjének hétvégi vetítésein.

#### A magyar filmek vetítési időpontjai:

Császi Ádám: *Land of Storms (Viharsarok)*

IX.19. 16:00 Andorra, IX.20. 21:00 Kino Engel 2, IX.21. 18:30 Kino Engel 2

Szász János: *The Notebook (A nagy füzet)*

IX.21. 16:15 Kino Engel 1, IX.23. 21:15 Kino Engel 1, IX.28. 18:30 Orion

Reisz Gábor: *For Some Inexplicable Reason (VAN valami furcsa és megmagyarázhatatlan)*

IX.20. 12:15 Kinopalatsi 10, IX.24. 18:30 Andorra

Bodzsár Márk: *Heavenly Shift (Isteni műszak)*

IX.19. 11:45 Kinopalatsi 7, IX.23. 21:15 Kinopalatsi 9, IX.25. 12:15 Kinopalatsi 2

további információ: [www.hiff.fi](http://www.hiff.fi)

<http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/homehun/7-slideshow/1024-l-a/>

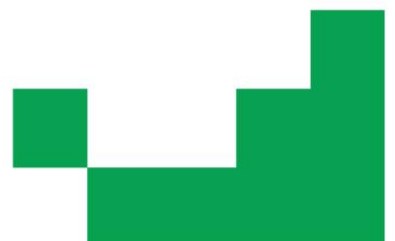
### **Magyar Filmsorozat a Kino Engel moziban (Sofiankatu 4, Helsinki) XI.8. és XI.15.**

A hagyományos Magyar Filmsorozat ősszel két szombaton folytatódik a Kino Engelben: XI.8-án az *Aglaja* (rendezte Deák Krisztina, 2012), XI.15-én pedig a *Pál Adrienn* (rendezte Kocsis Ágnes, 2010) c. filmet mutatjuk be, mindkét vetítés kezdési időpontja 14:00.

Az *Aglaja* egy magyar-román cirkuszi mutatványos családról szól, akik az 1980-as években Kelet-Európából nyugatra menekülnek, a *Pál Adrienn* pedig a túlsúlyos, a világtól elidegenedett ápolónő, Piroska ellentmondásos utazásáról az emlékek világába.

A sorozatot a Magyar Kulturális és Tudományos Központ és a Finn-Magyar Társaság közösen szervezi.

A vetítésekre ingyenes a belépés.





## ZENE

### **A Schema Quartet koncertje Espooban IX. 27.**

A Schema Quartet Nézd az embert – a háború és az üldöztetés áldozatainak emlékére c. koncertje IX.27-én 19:00 órakor kerül sor Espooban: Kauko Räsänen ateljeetalosaatio (Oppilaantie 2, 02360 Espoo). A 2012-ben alakult kvartett tagjai Helmi Horttana (hegedű), Elisa Rusi-Matero (hegedű), Matleena Vehmaa (brácsa) és Szilvay Csilla (cselló). A műsor ötletét az adta, hogy Süle László zeneszerző, zongoraművész a "The Bridge of Sorrow" című művet komponálta számukra a 2014 őszén megrendezendő holokauszt emlékűnnep alkalmából. Az együttes olyan műsort akart összeállítani, amely ebben a jelentős évben más háborúk áldozatainak emléke előtt is tiszteleg.

A zsidó származású osztrák Viktor Ullmann 1943-ban a theresienstadti koncentrációs táborban komponálta III. vonósnégyesét, Dmitrij Sosztakovics VIII. vonósnégyesének témája akkor született, amikor a zeneszerző a második világháború után átutazott a porig rombolt Drezdán, Osvaldo Golijov pedig a palaesztin-izraeli háborúk áldozatainak ajánlotta Tenebrae c. szerzeményét.

Jegyek: 20 e, a jegyeket ajánlott előzetesen lefoglalni: [info@ateljeetalosaatio.net](mailto:info@ateljeetalosaatio.net)

### **Süle László és Hannu Risku jazzkoncertje a Magyar Kulturális és Tudományos Központban X.9.**

Süle László zongoraművész, zeneszerző és zenepedagógus X.9-én 18:00 órakor Hannu Risku zenész-zeneszerzővel koncertezik a Magyar Kulturális és Tudományos Központban (Kaisaniemenkatu 10). Risku dobokon és ütőhangszereken játszik. A duó Süle László szerzeményeit adja elő, köztük eddig nem hallott, új darabokat is.

A belépés ingyenes, a műsorfüzet helyszíni megvásárlásával (5 euró) lehet hozzájárulni a fellépő művészek tiszteletdíjához.

### **Etnoklubi a Willi Wäinö étteremben X.16.**

A Rokonnépek Napjához kapcsolódó Etnoklubi rendezvény X.16-án 18:00 órakor kezdődik a Willi Wäinö étteremben (Kalevankatu 4). A Tuglas Társaság, a Finn-Magyar Társaság és az M.A. Castrén Társaság szervezésében megvalósuló koncerten Záborszky Katarina jelenti a magyar színt. A sokoldalú zenész speciális területe a finn és a magyar népzene. Katarina szorosan kötődik mindkét hazájához, s maga konferálja az est magyar zenei utazását a népzeneitől a klasszikusig – a helyzetnek megfelelően finnül és magyarul. Záborszky Katarinán kívül a klubesten fellépnek még többek között Aapo Ilves és Alar Kriisa (Észtország), valamint Suunta (Finnország).

A belépés ingyenes.

### **Koncert a Rokonnépek Napja alkalmából a Magyar Kulturális és Tudományos Központban X.21.**

A Rokonnépek Napját a Magyar Kulturális és Tudományos Központban (Kaisaniemenkatu 10) X.21-én 18:00 órakor rendezendő koncerttel ünnepeljük, amelyen a magyar Enyedi Ágnes és Salamon Soma, a francia-magyar Baltazar Montanaro valamint az észt Karoliina Kreintaal lépnek fel. A koncert a magyar és az észt népzene hasonlóságait és zenei rokonságát vizsgálja, különös tekintettel a finn és a finnugor vonatkozásokra.

A belépés ingyenes.





### **Klezmerkoncert a Magyar Kulturális és Tudományos Központban X.30.**

Takács Zoltán, valamint Eva Jacob, Daniel Shaul és Ilkka Heinonen X.30-án 18:00 órai kezdettel klezmerzenét játszanak a Magyar Kulturális és Tudományos Központban. A klezmer magával ragadó zsidó hangszeres népzene, az érzelmi skála teljes spektrumát kínálja: szenvedélyt, szeretetet, humort, temperamentumot, örömet és bánatot. A klezmer gyökerei a középkori Kelet-Európába nyúlnak vissza, ahol zsidó vándorzenészek jártak faluról falura, városról városra lakodalmakon és egyéb ünnepeken muzsikálva. A koncerten magyar dallamokat is hallhatunk. A belépés ingyenes, a műsorfüzet helyszíni megvásárlásával (5 euró) lehet hozzájárulni a fellépő művészek tiszteletdíjához.

### **A Söndörgő együttes az Etnosoi! fesztiválon XI.8.**

A Helsinkiben XI.3–9-ig sorra kerülő Etnosoi! fesztiválon az egyik legérdekesebb és legnemzetközibb magyar zenekar, a Söndörgő koncertjét hallhatja a közönség XI.8-án 19:00 órai kezdettel a Savoy Színházban (Kasermikatu 46, 00130 Helsinki). Az együttes zenéjével és színpadi szereplésével egyaránt meghódította a hagyományos népzenei fesztiválokat és a rockfesztiválokat is. A többek között a tavalyi Roskilde-fesztiválon tomboló sikert arató Söndörgő a gyakran már elfeledett délszláv hagyományból, különösen szerb és horvát vidékekről meríti zenei anyagát.

A Söndörgő együttes XI.8-án, szombaton 13:00–14:00 óráig részt vesz a Kirjasto 10-ben (Elielinaukio 2G, 00100 Helsinki) a Meet the artist –találkozón. A rendezvényen a zenészek előadást is tartanak *The lost music of the Balkans* címmel. A belépés ingyenes.

Jegyek: 20/17 e, Savoy-teatteri és <http://www.etnosoi.fi/fi/sondorgo>

További információ: [www.etnosoi.fi](http://www.etnosoi.fi)

### **Zalai Antal koncertje Lahtiban az Avauksia fesztiválon XI.29. és 30.**

Zalai Antal hegedűművész XI. 29-én és 30-án lép fel az Avauksia fesztivál keretében Lahtiban, a Kalevi Aho -teremben (Hämeenkatu 4). A két koncerten többek között Paganini szólóhegedűre írt 24 capriccioját adja elő.

Részletes információk a fesztiválról októberben: [www.avauksia.com](http://www.avauksia.com)

### **A Schema Quartet és Süle László a Magyar Kulturális és Tudományos Központban XII.4.**

A Schema Quartet Süle László zongoraművész-zeneszerzővel ad koncertet a Magyar Kulturális és Tudományos Központban (Kaisaniemenkatu 10) XII.4-én 18:00 órai kezdettel. A kvartett tagjai Helmi Horttana (hegedű), Elisa Rusi-Matero (hegedű), Matleena Vehmaa (brácsa) és Szilvay Csilla (cselló). A koncerten Süle László szerzeményeit hallhatjuk, köztük a "The Bridge of Sorrow" című művet, amelyet a 2014 őszén megrendezendő holokauszt emlékűnnep alkalmából komponált a kvartett számára. Süle László szerzeményei mellett jazz és a klasszikus zenei gyöngyszemek is szerepelnek a műsorban.

A belépés ingyenes, a műsorfüzet helyszíni megvásárlásával (5 euró) lehet hozzájárulni a fellépő művészek tiszteletdíjához.





Balassi-instituutti  
Unkarin kulttuuri-  
ja tiedekeskus, Helsinki

## EGYÉB

### **Finnországi magyartanárok szemináriuma a Magyar Kulturális és Tudományos Központban X.10–11.**

A finnországi magyartanárok szemináriuma a tavalyi jól sikerült találkozó és továbbképzés mintájára ismét megrendezésre kerül a Magyar Kulturális és Tudományos Központban (Kaisaniemenkatu 10). A szeminárium szervezésében a Magyar Kulturális és Tudományos Központ mellett részt vesz a budapesti Balassi Intézet, a Finn-Magyar Társaság és a Finnországi Magyarok Egyesülete. A találkozó időpontja a Finn-Magyar Társaság által koordinált HUNGAROBBOX tanulási projekt partnertalálkozájához igazodik. A szeminárium ingyenes, de előzetes jelentkezés szükséges. Minden finneknek vagy magyar gyerekeknek jelenleg magyart tanító, illetve korábbi vagy jövőbeli magyartanárt szeretettel várunk a képzésre.

További információ: [hungarian.culture@unkarinkulttuuri.fi](mailto:hungarian.culture@unkarinkulttuuri.fi) vagy [toimisto@suomiunkari.fi](mailto:toimisto@suomiunkari.fi)

### **Hannu Launonen kitüntetése Janus Pannonius Műfordítói Díjjal**

A Magyar PEN Club évente Janus Pannonius Műfordítói Díjat adományoz egy külföldi műfordítónak, aki magyar verseket ültet át idegen nyelvre. Hannu Launonen a magyar irodalom terén végzett kiemelkedő munkájáért részesült ebben az elismerésben. Launonen magyar lírát és prózát fordított és kutatott, valamint ismertté tette a magyar irodalmat Finnországban.

Örömmel fogadunk információkat Finnországban megrendezésre kerülő, a magyar kultúrával kapcsolatos eseményekről.

Ha szeretne feliratkozni hírlevelünkre, ill. lemondani azt, írjon intézeti címünkre:

[hungarian.culture@unkarinkulttuuri.fi](mailto:hungarian.culture@unkarinkulttuuri.fi)

Legfrissebb információink az intézeti honlapon: <http://www.helsinki.balassiintezet.hu/hu/>  
és facebook oldalunkon: <https://www.facebook.com/pages/Unkarin-kulttuuri-ja-tiedekeskus-Magyar-Kultur%C3%A1lis-%C3%A9s-Tudom%C3%A1nyos-K%C3%B6zpont/288232061849?fref=ts>

